

Venerdì 15 Novembre

Ore 17.30 - Apertura Cortes, laboratori e mostre.

Centro informazioni turistico - Mostra di manufatti tessili di ieri e di oggi in lana ed orbase: **“sul filo del ricordo... i tessuti raccontano”** - a cura della Cooperativa Educare Insieme.

In sa 'omo de tia Tomasina: Mostra fotografica: **“In Tiana: alla ricerca del nostro passato”** a cura di Alessandra Lai & Manuela Porcu.

In sa 'omo de Zuanni Austinu Zedda - Il filo dell'identità: orbase, Nivola e libertà. Opere d'arte realizzate in orbase, ispirate alla libertà del genio di Costantino Nivola, a cura del Gruppo Orbaxi e della Biblioteca Gramsciana.

Locale Polivalente Comunale:

Mostra Naturalistico Ambientale Monte Arci a cura dell'Ente Foreste della Sardegna.

Mostra fotografica: **“Trigu, farra e pane”** il pane della memoria a cura del fotografo Eligio Testa.

“In su corzu 'e Prunisheddu”: motocicli d'epoca e altri attrezzi dell'arte contadina in esposizione. A cura di Francesco T. Zedda.

Sabato 16 e Domenica 17 Novembre

Ore 9.00 - Apertura Cortes, laboratori e mostre.

Dalle 10.00 alle 16.00 - Rappresentazioni attività creative:

Museo Archeologia Industriale “Le vie dell'acqua” lungo il Rio Torrei - località Gusabu.

“In sa crachera de Franzisku Bellu” - visita guidata con dimostrazione della follatura dell'orbase.

“In su mòlinu 'e Pera Bellu” e in “Su mòlinu de Su Monzu” - le vie del Mugnaio, dimostrazione dell'arte e della tecnica della macina del grano.

La filiera della lana di pecora: fasi dimostrative della lavatura della lana, della cardatura, della pettinatura, della filatura e orditura tradizionale;

La filiera della lana tinta: fasi dimostrative dell'arte della tintura della lana con erbe e piante locali

Dalle 10.30 alle 17.00 - Centro storico - Rappresentazioni attività creative.

“Sa 'omo 'e su forru' In su corzu 'e Prunisheddu”: a cura delle panificatrici locali. Le fasi della preparazione e cottura **“de su pane fresa e de is pizzuda e' gherda”**.

In “Su Cortzu de Cogotti” - a cura dei casari locali: le fasi della produzione del formaggio tipico.

Centro informazioni turistico: Dalla pecora all'orbase... il tradizionale ciclo di produzione dell'orbase e il suo utilizzo... fasi dimostrative della lavorazione dell'orbase con la tessitura al telaio tradizionale e la realizzazione di indumenti tessili tradizionali;

Itinerario dell'arte e della storia, lungo le vie e le cortes all'interno del centro storico, alla riscoperta degli antichi mestieri: *su ferri, su maist'e linna, su maist'e pannu, su zillerarzu, su carzolaiu, su cracherarzu, ...*

Piazza Medie ore 11.00 workshop - Tiana custode di biodiversità: il fagiolo Tianese quali prospettive...? Ne parla la comunità tianese con le agenzie regionali, l'università, gli enti di ricerca e i cultori delle biodiversità con la partecipazione straordinaria dello chef Luigi Pomata... A seguire, degustazione delle pietanze tipiche preparate, elaborate e cucinate dallo chef.

- **“In s'apposentu de sa biblioteca”- ore 16.00 / 18.00** - Laboratori di educazione al gusto: degustazione guidata del miele e degustazione dell'olio. A cura degli esperti dell'Agenzia Regionale Laore. (Gradita la prenotazione)

Dalle ore 16.30 - Esibizione, lungo le Cortes, nei laboratori e nelle mostre, dei Tenores e fisarmonicisti locali.

Domenica 17 Novembre

Ore 9.00 - Apertura Cortes, laboratori e mostre.

Dalle ore 10.00 alle 15.00 - Centro storico - 4ª Edizione “Il Percorso del Gusto” per la valorizzazione dei prodotti locali. Appuntamento gastronomico “Piatti a filiera corta” all'interno delle cortes tra gli scenari del passato e i sapori del presente le tradizioni culinarie da riscoprire... pietanze tipiche preparate, elaborate e cucinate da encomiabili chef.

Dalle ore 10.00: Nelle cortes e vie del centro storico... Musiche tradizionali emesse in piena armonia dagli arcaici e moderni strumenti: dalle launeddas; all'organetto e la fisarmonica; alle percussioni e le danze di ballerini di vari paesi in costume tipico.

Sabato e Domenica dalle 9.00-16.00 - Servizio navetta con guida per il Museo di Archeologia industriale “Le vie dell'acqua” per la visita degli opifici **“Sa Crachera”** e **“Su mòlinu de su Monzu”** lungo il corso del Rio Torrei: partenza e ritorno innanzi al Centro Informazione turistiche, Via Nazionale.



Friday 15th November

5.30pm - Opening of the *Cortes*, exhibits and workshops.

Tourist Info Centre - Exhibit of old and modern woolen articles: **“On the thread of memory... the clothes tell”** - by the Cooperativa Educare Insieme.

In sa 'omo de tia Tomasina: Photo exhibit: **“In Tiana: in search of our roots”** by Alessandra Lai and Manuela Porcu.

In sa 'omo de Zuanni Austinu Zedda - The thread of our Identity: the wool, Nivola and freedom. Woolen masterpieces, dedicated to the inspired genius Costantino Nivola, by the Group Orbaxi and the Library Gramsciana.

Local Multipurpose Hall

Natural and Environmental Exhibition *Monte Arci*, by the Ente Foreste of The Region Sardinia.

Photo exhibit: **“Trigu, farra e pane”** *The bread of memory* by the photographer Eligio Testa.

“In su corzu 'e Prunisheddu”: Exhibit of vintage motorcycles and other farming tools. By Francesco T. Zedda.

Saturday 16th and Sunday 17th November

9am - Opening of the Cortes, exhibits and workshops.

10am to 4pm - Representations of creative activities:

Museo Archeologia Industriale “Le vie dell'acqua” (Waterways) - Rio (river) Torrei - locality of Gusabu.

“In sa crachera de Franzisku Bellu” - guided tour and demonstration of the orbase fulling.

“In su mòlinu 'e Pera Bellu” and in “Su mòlinu de Su Monzu” - The way of the Miller, with a demonstration of the art and technique of the grain grinding.

The sheep wool chain: the stages of the wool carding, combing, spinning and traditional warping.

The dyed wool: the stages of wool dyeing by using local herbs and plants.

10.30am to 5pm - Historical Centre - Representations of creative activities.

“Sa 'omo 'e su forru' In su corzu 'e Prunisheddu”: by the local bakers: The stages of the preparation and baking of bread, **“de su pane fresa e de is pizzuda e' gherda”**.

In “Su Cortzu de Cogotti” - by the local dairymen: stages of production of the typical cheese.

Tourist Info Centre: From sheep to wool... the traditional cycle of wool production and its use... the stages of wool processing with the traditional weaving loom and the ones one the realization of traditional textile garments; **Itinerary of art and history through the inner city streets and cortes: the rediscovery of ancient crafts:** *su ferri, su maist'e linna, su maist'e pannu, su zillerarzu, su carzolaiu, su cracherarzu...*

Restaurant Blu Verde Notte, Piazza Medie 11am. Workshop: Tiana, Keeper of biodiversity: the bean of Tiana, What are the prospects...? With the community of Tiana and the regional agencies, the universities, the research institutions and the chef Luigi Pomata. Aperitif and tasting of typical dishes.

- **“In s'apposentu de sa biblioteca”- 4pm / 6pm** Educational workshops of Flavors.

Guided honey and oil tasting by the Agenzia Regionale Laore. (Booking is recommended).

From 4.30pm - Shows by local tenors and accordionists along the route of the Cortes.

Sunday 17th November

9am - Opening of the Cortes, exhibits and workshops.

10am to 3pm - Historical Centre - 4th Edition of “The way of the Flavor” to promote our local products. Tasting occasion “Short distribution chain dishes”... Typical dishes prepared and cooked by commendable chefs.

From 10am - In the inner city streets and cortes... The sounds of the vintage and modern instruments: from the triplepipe and the accordion to the percussion instruments; typical dances.

Saturday and Sunday, 9am to 4pm - Shuttle bus service to the Museum of Industrial Archaeology with a tourist guide. **“Waterways”**, **“Sa Crachera”** and **“Su mòlinu de su Monzu”** along the riverside of the Torrei: departure from the Tourist Info Centre, Via Nazionale.



DA VISITARE PLACES TO SEE - À VOIR

- Rio Torrei, località Gusagu - Museo di archeologia industriale “Le vie dell'acqua”
- *Museum of Industrial Archaeology “Waterways”*. • *Musée d'Archéologie Industrielle “Les Voies de l'eau”*
- Is forredos de mancosu (Domus de Janas) località Mancosu
- Chiesa *Church Église* Sant'Elena imperatrice - Piazza Sant'Elena
- Chiesa *Church Église* San Leone Magno, località Santu Leo
- Fasi della lavorazione - Coltelleria artigianale Aressoias.
- Stages of processing - Craft knives. • Les étapes de la transformation: les couteaux d'artisanat (*Aressoias*).
- **Locale Polivalente Comunale • Local Multipurpose Hall • Salle polyvalente locale:**
 - Mostra naturalistico-ambientale Monte Arci, a cura dell'Ente Foreste della Sardegna.
 - Natural and Environmental Exhibition *Monte Arci*, by the Ente Foreste of The Region Sardinia.
 - Exposition Naturaliste et Environnementale *Monte Arci*, par l'Ente Foreste de la Région Sardaigne;
 - Mostra fotografica: **“Trigu, farra e pane”** il pane della memoria, foto di Eligio Testa.
 - Photo exhibit: **“Trigu, farra e pane”** *The bread of memory* by the photographer Eligio Testa.
 - Exposition de photos: **“Trigu, farra e pane”** *le pain de la mémoire*, par le photographe Eligio Testa.
- “In su corzu 'e Prunisheddu”: Motocicli d'epoca e altri attrezzi dell'arte contadina in esposizione. A cura di Francesco T. Zedda.
- “In su corzu 'e Prunisheddu”: Exhibit of vintage motorcycles and other farming tools. By F. T. Zedda.
- “In su corzu 'e Prunisheddu”: exposition de motos anciennes et d'autres outils de l'agriculture. Par F. T. Zedda.

DOVE MANGIARE WHERE TO EAT - OÙ MANGER

Ristorante - Pizzeria “Blu Verde Notte” in Piazza Meddie - tel. 078469165

In sa 'omo de tia Maria Lai - Piazza Meddie, tel. 3495161429

In sa 'omo de Francesca - in via Lamarmora, tel. 3407042646

In sa 'omo de su Preide - via Nazionale, Salone parrocchiale

In sa 'omo de Giulio Zedda - vico Sant'Elena, tel. 3406924977

In sa 'omo de Vittorinu Porru - da Maria Elisa Putzu in via Lamarmora

Bar VaccaS - da Stefano Vacca &C. - Via Nazionale, tel. 348 5757293



INFO

Comune di Tiana - tel. 0784 69089

Centro Commerciale Naturale - tel. 3478204721

Società Cooperativa “Educare Insieme” - tel. 3662553122

Centro Informazione Turistico - tel. 078469040

Vendredi, 15 Novembre

17h30 - Ouverture des Cortes, des ateliers et des expositions.

Centre d'information touristique - Exposition des articles textiles d'hier et d'aujourd'hui, fabriqués en laine: **"Le fil de la mémoire... le tissu raconte"** - par la Cooperativa Educare Insieme

In sa 'omo de tia Tomasina: Exposition de photos: **"In Tiana: à la recherche de notre passé"** par A. Lai et M. Porcu.

In sa 'omo de Zuanni Austinu Zedda - Le fil de l'identité: la laine, Nivola et la liberté. Des œuvres d'art faites de laine, inspiré par la liberté du génie de Costantino Nivola, par le Groupe Orbaxi et la Bibliothèque Gramsciana.

Salle polyvalente locale

Exposition Naturaliste et Environnementale *Monte Arci*, par l'Ente Foreste de la Région Sardaigne;

Exposition de photos: **"Trigu, farra e pane"** *le pain de la mémoire*, par le photographe Eligio Testa

"In su corzu 'e Prunischeddu": exposition de motos anciennes et d'autres outils de l'agriculture. Par F. T. Zedda.

Samedi, 16 et Dimanche, 17 Novembre

9h - Ouverture des Cortes, des ateliers et des expositions.

De 10h à 16h - Représentations des activités créatives:

Musée d'Archéologie Industrielle "Le vie dell'acqua (les Voies de l'eau)" le long de la rivière Torreì - Loc. Gusabu.

"In sa crachera de Franzisku Bellu" - Visite guidée avec une démonstration de la foulage de la laine.

"In su mòlinu 'e Pera Bellu" et "in Su mòlinu de Su Monzu" - le Miller, la démonstration de l'art et de la technique de mouler le grain.

La chaîne de la laine de mouton: les étapes de la démonstration du lavage de la laine, le cardage, le peignage, le filage et le gauchissement traditionnel;

La chaîne de la laine teints: les étapes de la démonstration de l'art de la teinture de la laine avec des herbes et des plantes locales.

De 10h30 à 17h - Centre historique - Représentations des activités créatives.

"Sa 'omo 'e su forru' In su corzu 'e Prunischeddu": par les boulangers de Tiana. Les étapes de la préparation et de la cuisson du pain **"de su pane fresa e de is pizzuda e' gherda"**.

In "Su Cortzu de Cogotti" - Par les fromagers locaux: les étapes de la production du fromage typique.

Centre d'information touristique: Du mouton à la laine... le cycle traditionnel de la production de la laine et de son utilisation... les étapes du tressage de la laine avec le métier à tisser traditionnel et la réalisation des vêtements en matières textiles traditionnels;

Itinéraire d'art et d'histoire, dans les rues et les cortes du centre historique. La la redécouverte des métiers anciens: su ferreri, su maist'e linna, su maist'e pannu, su zillerarzu, su carzolaia, su cracherarzu...

Restaurant Blu Verde Notte - Piazza Medie 11h, Atelier: Tiana, le gardien de la biodiversité: la fête locale, Quelles sont les perspectives?...? Avec la communauté urbaine, les organismes régionaux, les universités, les instituts de recherche et les cultivateurs de la biodiversité, avec la participation spéciale du chef Luigi Pomata. Apéritif et dégustation des plats typiques.

"In s'apposentu de sa biblioteca"- 16h / 18h: Ateliers de formation, dégustation guidée du miel et de l'huile, par l'Agenzia Regionale Laore. (Réservation conseillée).

De 16h30 - Spectacles dans les cortes, par des Ténors et des accordéonistes locaux.



Dimanche, 17 Novembre

9h - Ouverture des Cortes, des ateliers et des expositions.

De 10h à 15h - Centre historique - 4^e édition "Le Chemin du Goût" pour la promotion des produits locaux: événement gastronomique "plats à chaîne courte" dans les cortes; des plats typiques préparés par des chefs louables.

De 10h - Dans les cortes du centre historique... La musique des instruments anciens et modernes: des launeddas et de l'accordéon aux instruments à percussions; danses populaires.

Samedi et dimanche de 9h à 16h - Service de navette avec une guide pour visiter le Musée d'Archéologie Industrielle "Les Voies de l'eau", "Sa Crachera" et "Su mòlinu de su Monzu" le long de la rivière Torreì: départ du Centre d'information touristique, Via Nazionale.



www.autunnoinbarbagia.com

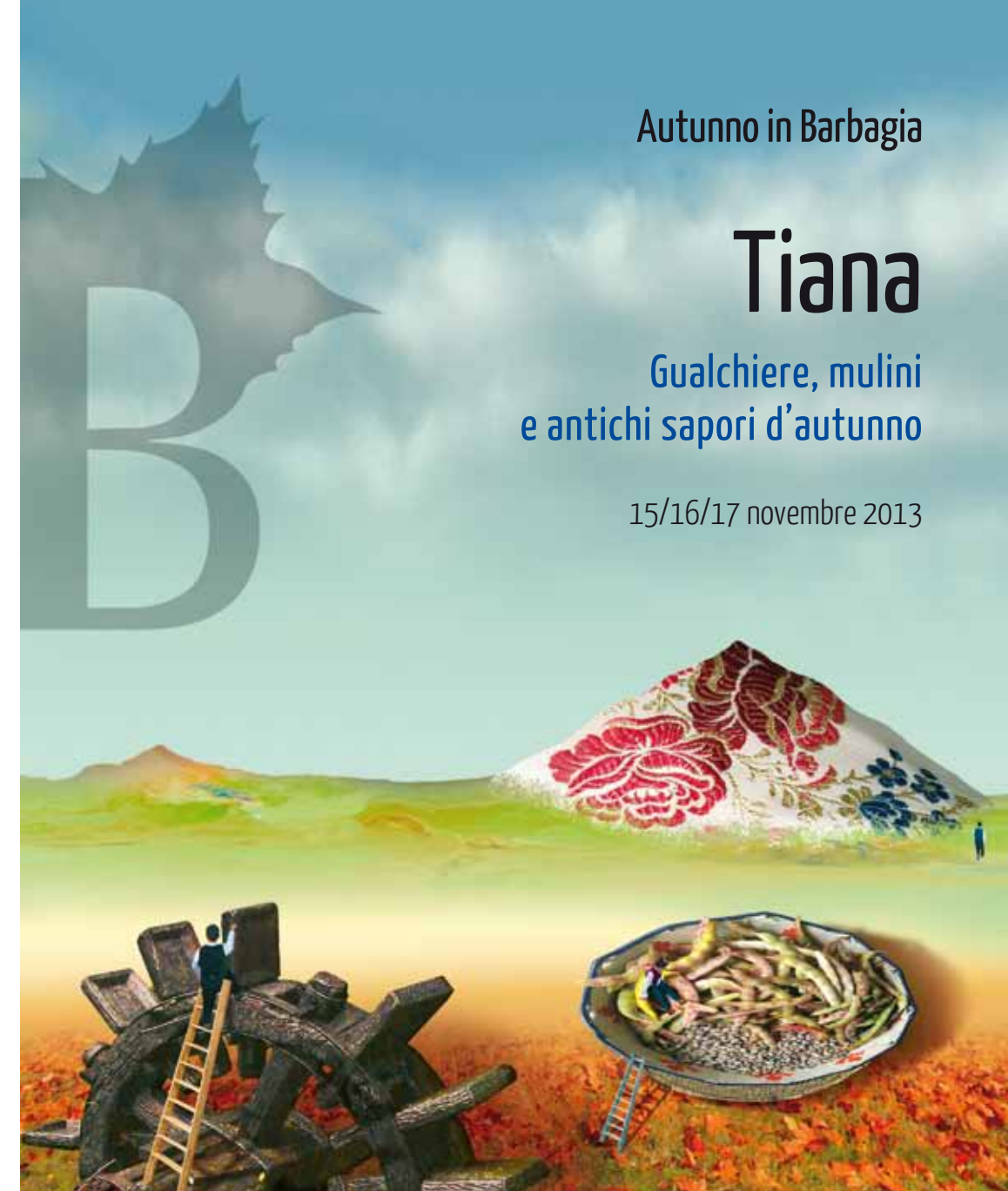
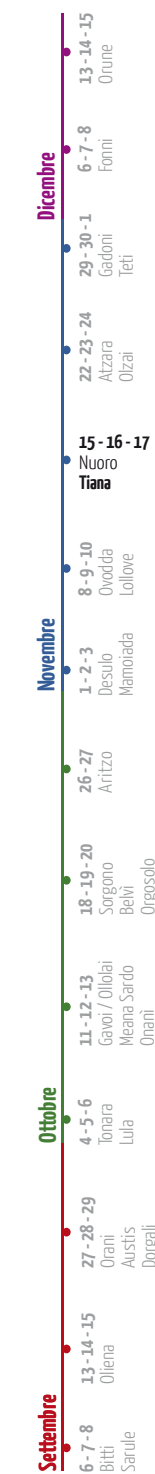
[f](#) autunno in barbagia 2013

[t](#) @autunnobarbagia

#autunnoinbarbagia2013

[You Tube](#) janastv > autunno in barbagia

Immagini: archivio ASPEN Nuoro - ph: M.C. Folchetti / R. Brotzu / archivio Comune di Tiana - grafica: graficomunicazione



Autunno in Barbagia

Tiana

Gualchiere, mulini e antichi sapori d'autunno

15/16/17 novembre 2013



SARDEGNA

